



รายละเอียดของรายวิชา

วิทยาลัย การแพทย์แผนตะวันออก

หลักสูตร การแพทย์แผนจีนบัณฑิต

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

BCM 204	ภาษาจีนเพื่อการแพทย์แผนจีน 2 (Chinese Language for Traditional Chinese Medicine II) (中医汉语学 2)	0(20-0-40)
วิชาบังคับก่อนหรือ วิชาบังคับร่วม	BCM 203 ภาษาจีนเพื่อการแพทย์แผนจีน 1 (Chinese Language for Traditional Chinese Medicine I)	
ภาคการศึกษา	2/2567	
กลุ่ม	01	
ประเภทของวิชา	☐ วิชาปรับพื้นฐาน ☐ วิชาศึกษาทั่วไป ☒ วิชาเฉพาะ ☐ วิชาเลือกเสรี	
อาจารย์ผู้รับผิดชอบ	พจ.เสี่ยวเทา หวัง พจ.พรพรรณ ทรัพย์เยี่ยม	อาจารย์ประจำ อาจารย์ประจำ
อาจารย์ผู้สอน	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัยการแพทย์แผน จีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน	☐ อาจารย์ประจำ ☒ อาจารย์พิเศษ
สถานที่สอน	มหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน	☐ ในที่ตั้ง ☒ นอกที่ตั้ง
วันที่จัดทำ	10 ธันวาคม 2567	

หมวดที่ 2 วัตถุประสงค์ของรายวิชาและส่วนประกอบของรายวิชา

1. วัตถุประสงค์ของรายวิชา

- 1) เพื่อให้ให้นักศึกษาได้เรียนรู้คำศัพท์ทางการแพทย์ แผนจีนและวิชาการสุขภาพที่ใช้เป็นประจำ
- 2) เพื่อให้ให้นักศึกษาได้เรียนรู้บทสนทนาพื้นฐานทางการแพทย์

2. คำอธิบายรายวิชา

เพิ่มเติมคำศัพท์ภาษาจีนทางการแพทย์แผนจีน และทางวิทยาศาสตร์สุขภาพอีกประมาณ 500 คำ ฝึกอ่านและแปลบทความทางการแพทย์แผนจีน

Further study of Chinese language for TCM and Health science which is covering Reading and interpreting TCM articles and additional at least 500 Chinese characters

中医汉语和健康医学，其中包括阅读和翻译中医文章，并增加至少 500 个汉字

3. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษา

มี2.....ชั่วโมง/สัปดาห์



e-mail : PP.subaim@gmail.com



We chat: RSU-NJUCM'67

4. ผลลัพธ์การเรียนรู้ของรายวิชา (Course Learning Outcomes: CLOs) :

- 1) สามารถจดจำคำศัพท์ภาษาจีนทางการแพทย์แผนจีนได้
- 2) สามารถใช้ภาษาจีนสนทนาพื้นฐานทางการแพทย์ได้

หมวดที่ 3 การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักศึกษา

การพัฒนาผลการเรียนรู้ในมาตรฐานผลการเรียนรู้แต่ละด้านที่มุ่งหวัง มีดังต่อไปนี้

1. คุณธรรม จริยธรรม

●	ผลการเรียนรู้	วิธีการสอน	วิธีการประเมินผล
1.4	มีความรับผิดชอบต่อการกระทำของตนเอง	- กำหนดข้อตกลงในชั้นเรียน - มอบหมายงานหรือจัดกิจกรรมให้นักศึกษาได้มีส่วนร่วมในการเรียน	- เข้าเรียนตรงเวลา และมีใบลาเมื่อขาดเรียน - ส่งงานที่ได้รับมอบหมายตามเวลาที่กำหนด
1.5	มีระเบียบวินัย และซื่อสัตย์	- มอบหมายงานหรือจัดทดสอบย่อยในคาบเรียน ให้นักศึกษาได้มีความกระตือรือร้นมากขึ้น	- ส่งงานที่ได้รับมอบหมายตามเวลาที่กำหนด - สังเกตพฤติกรรมระหว่างการทำทดสอบย่อย

2. ความรู้

○	ผลการเรียนรู้	วิธีการสอน	วิธีการประเมินผล
2.6	มีความรู้ ความเข้าใจในวัฒนธรรม สถานการณ์ที่เปลี่ยนแปลงของประเทศ และสังคมโลกที่มีผลกระทบต่อภาวะสุขภาพและประชาชน	- สอนบรรยายเชิงสนทนาทางการแพทย์แผนจีน สอดแทรกวัฒนธรรมและสถานการณ์ปัจจุบัน	- ประเมินและให้คะแนนจากงานที่มอบหมาย - ประเมินจากการสอบกลางภาคหรือปลายภาค

3. ทักษะทางปัญญา

●	ผลการเรียนรู้	วิธีการสอน	วิธีการประเมินผล
3.1	ตระหนักรู้ในศักยภาพและสิ่งที่เป็นจุดอ่อนของตน เพื่อพัฒนาตนเองให้มีความสามารถเพิ่มมากขึ้น สามารถนำไปสู่การปฏิบัติวิชาชีพทางการแพทย์แผนจีน การแสวงหาความรู้ที่มีประสิทธิภาพ และการเป็นผู้นำที่เข้มแข็ง	- สอนแบบบรรยาย อภิปรายและถามตอบ - มอบหมายงานให้นักศึกษาพัฒนาความรู้	- ประเมินและให้คะแนนจากงานที่มอบหมาย - ประเมินจากการสอบกลางภาคหรือปลายภาค
○	ผลการเรียนรู้	วิธีการสอน	วิธีการประเมินผล

3.2	สามารถสืบค้น และวิเคราะห์ ข้อมูล จาก แหล่ง ข้อมูล ที่ หลากหลาย	- สอนวิธีการสืบค้นข้อมูลภาษาจีนจาก แหล่งฐานข้อมูลภาษาจีน	-
3.3	สามารถนำข้อมูล และหลักฐาน ไปใช้ในการอ้างอิง และแก้ไข ปัญหาอย่างมีวิจารณญาณ	- มอบหมายงานให้นักศึกษาสืบค้น และนำเสนอข้อมูล	-

4. ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

●	ผลการเรียนรู้	วิธีการสอน	วิธีการประเมินผล
4.2	สามารถทำงานเป็นทีมในบทบาท ผู้นำและสมาชิกทีม ในทีม การแพทย์แผนจีน ทีมสุขภาพ และทีมในชุมชนของระบบ บริการสาธารณสุขทุกระดับ และ ในบริบทหรือสถานการณ์ที่ แตกต่างกัน	- สอนแบบบรรยายถามตอบ เปิด โอกาสให้นักศึกษามีปฏิสัมพันธ์ อย่างสร้างสรรค์กับเพื่อนร่วมชั้น เรียน - มอบหมายงานกลุ่ม	- สังเกตพฤติกรรมและการแสดงออก ในการมีส่วนร่วมในชั้นเรียนของ นักศึกษา - ประเมินและให้คะแนนจากงานที่ มอบหมาย
4.3	สามารถแสดงออกซึ่งภาวะผู้นำ ในการผลักดันให้เกิดการ เปลี่ยนแปลงที่ดีในองค์กรใน สถานการณ์ที่หลากหลาย และ สถานการณ์เฉพาะหน้า	- สอนแบบบรรยาย อภิปรายและถาม ตอบ - มอบหมายงานกลุ่ม	- สังเกตพฤติกรรมและการแสดงออก ในการมีส่วนร่วมในชั้นเรียนของ นักศึกษา - ประเมินและให้คะแนนจากงานที่ มอบหมาย

5. การวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสารและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

●	ผลการเรียนรู้	วิธีการสอน	วิธีการประเมินผล
5.2	สามารถแปลงข้อมูลให้เป็น ข่าวสารที่มีคุณภาพ รวมทั้ง สามารถอ่านวิเคราะห์และ ถ่ายทอดข้อมูลข่าวสารแก่ผู้อื่นได้ อย่างเข้าใจ	- สอนบรรยายเชิงสนทนาทาง การแพทย์แผนจีน	- ประเมินจากการสอบกลางภาคหรือ ปลายภาค
5.3	สามารถสื่อสารภาษาไทยและ ภาษาจีนได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งการพูด การฟัง การอ่าน การ	- สอนบรรยายเชิงสนทนาทาง การแพทย์แผนจีน - มอบหมายงาน	- ประเมินและให้คะแนนจากงานที่ มอบหมาย

	เขียนและการนำเสนอ รวมทั้ง สามารถอ่านวารสารและตำรา ภาษาต่างประเทศได้อย่างเข้าใจ		- ประเมินจากการสอบกลางภาคหรือ ปลายภาค
--	--	--	--

หมวดที่ 4 แผนการสอนและการประเมินผล

1. แผนการสอน

สัปดาห์ ที่	หัวข้อ/รายละเอียดบรรยาย	กิจกรรมการเรียนการสอน และสื่อที่ใช้	จำนวน ชั่วโมง	อาจารย์ผู้สอน
1	การชักประวัติคนไข้	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน
2	สอบถามอาการที่สำคัญ	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน
3	คำศัพท์เกี่ยวกับโรคต่างๆ	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน
4	คำศัพท์เกี่ยวกับการตรวจร่างกาย	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน
5	คำศัพท์เกี่ยวกับยาสมุนไพรจีน	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน
6	คำศัพท์เกี่ยวกับการฝังเข็ม	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน
7	คำศัพท์เกี่ยวกับการรมยา	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิง สาธารณรัฐประชาชนจีน
8	สอบกลางภาค			

ลำดับ ที่	หัวข้อ/รายละเอียดบรรยาย	กิจกรรมการเรียนการสอน และสื่อที่ใช้	จำนวน ชั่วโมง	อาจารย์ผู้สอน
9	คำศัพท์เกี่ยวกับการครอบแก้ว	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
10	คำศัพท์เกี่ยวกับการทุยหนา	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
11	คำศัพท์เกี่ยวกับการดูแลสุขภาพ	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
12	คำศัพท์เกี่ยวกับการป้องกันโรค	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
13	คำศัพท์เกี่ยวกับโรคที่พบได้บ่อย (1)	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
14	คำศัพท์เกี่ยวกับโรคที่พบได้บ่อย (2)	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
15	คำศัพท์เกี่ยวกับโรคที่พบได้บ่อย (3)	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
16	คำศัพท์เกี่ยวกับโรคที่พบได้บ่อย (4)	เรียนแบบบรรยาย และฝึก สนทนาในชั้นเรียน	20	อาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัย การแพทย์แผนจีนนานกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน
17	สอบปลายภาค			
รวม			300	

2. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

ผลการเรียนรู้	วิธีการประเมินผลการเรียนรู้	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการประเมินผล
2.6, 3.1, 5.2, 5.3	- สอบกลางภาค	8	40%
	- สอบปลายภาค	17	40%
1.4, 1.5, 2.6, 3.1, 4.2, 4.3, 5.3	- การเข้าชั้นเรียน การมีส่วนร่วมในชั้นเรียน การทดสอบย่อย ความรับผิดชอบการส่งงานที่ได้รับมอบหมาย	ตลอดภาคการศึกษา	20%
รวม			100%

หมายเหตุ : วิธีการประเมินผลอาจมีการเปลี่ยนแปลงขึ้นอยู่กับคณาจารย์ของมหาวิทยาลัยการแพทย์แผนจีนนานกิง

3. เกณฑ์การประเมินผลการเรียนรู้

การคิดค่าระดับคะแนน (เกรด) โดยคิดเป็นค่าระดับดังนี้

ช่วงคะแนน	≥ 60	0 - 59
ค่าระดับ	S	U

หมวดที่ 5 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

1. ตำราและเอกสารหลัก

杨寄洲. 汉语教程 . 第一册 . 上 (修订本) . 北京语言大学出版社. 2006-07

2. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

เอกสารประกอบการเรียนของอาจารย์ผู้สอน

3. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

-

หมวดที่ 6 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

1. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

- การสนทนากลุ่มระหว่างผู้สอนกับผู้เรียน
- การสะท้อนคิด (reflective journal) ของผู้เรียน
- แบบประเมินผู้สอน และแบบประเมินรายวิชา

2. กลยุทธ์การประเมินการสอน

- การสังเกตการณ์สอนของผู้ร่วมทีมการสอน
- ผลการสอบ/การเรียนรู้
- การทวนสอบผลการประเมินการเรียนรู้

3. การปรับปรุงการสอน

- การยกตัวอย่างให้เหมาะสมกับเนื้อหาพร้อมประกอบสื่อการสอน
- สัมมนาการจัดการเรียนการสอน เพื่อร่วมกันหาแนวทางหรือวางแผนการปรับปรุงพัฒนา
- การอภิปรายในชั้นเรียน

4. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

- ☒ สัมภาษณ์นักศึกษา
- ☐ การสังเกตพฤติกรรมนักศึกษา
- ☐ การตรวจสอบการให้คะแนนและประเมินผลการเรียนรู้ของนักศึกษา
- ☐ การประเมินความรู้รอบคอบโดยการสอบปลายภาค
- ☐ รายงานผลการเก็บข้อมูลเกี่ยวกับผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ในแต่ละด้าน
- ☐ แบบสำรวจ/แบบสอบถาม
- ☒ อื่นๆ: ทวนสอบโดยคณะกรรมการกำกับมาตรฐานวิชาการของหลักสูตรฯ

5. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

หลักสูตรฯ มีระบบทบทวนประสิทธิผลของรายวิชา โดยพิจารณาจากผลการประเมินการสอนโดยนักศึกษาและผลการประเมิน โดยคณะกรรมการประเมินของหลักสูตร การรายงานรายวิชาโดยอาจารย์ผู้สอน หลังการทบทวนประสิทธิผลของรายวิชา อาจารย์ผู้รับผิดชอบวิชาในการทบทวนเนื้อหาที่สอนและกลยุทธ์การสอนที่ใช้และนำเสนอแนวทางในการปรับปรุงและพัฒนาในการรายงานผลการดำเนินการของรายวิชา เสนอต่อหัวหน้าหลักสูตรฯ เพื่อนำเสนอในที่ประชุมคณะกรรมการวิชาการประจำวิทยาลัย เพื่อพิจารณาให้ความคิดเห็นและสรุปวางแผนพัฒนาปรับปรุงสำหรับใช้ในปีการศึกษาถัดไป